



Programme
des Nations Unies
pour l'environnement

Distr.
RESTREINTE

UNEP/IG.49/3/Add.1
30 mars 1984

FRANCAIS
Original: ANGLAIS

Réunion extraordinaire des Parties contractantes
à la Convention pour la protection de la mer
Méditerranée contre la pollution et aux
protocoles y relatifs

Athènes, 10 - 13 avril 1984

RAPPORT DU DIRECTEUR EXECUTIF SUR L'ETAT D'AVANCEMENT DU PLAN D'ACTION POUR LA MEDITERRANEE EN 1983
ET RECOMMANDATIONS CONCERNANT LES ACTIVITES A ENTREPRENDRE PENDANT L'EXERCISE BIENNAL
1984 - 1985, AVEC LES PROPOSITIONS BUDGETAIRES Y RELATIVES

Position détaillée des fonds engagés pour 1983 au 31 décembre 1983



Programme
des Nations Unies
pour l'environnement



Distr.
RESTREINTE

UNEP/IG.49/3/Add.1
30 mars 1984

FRANCAIS
Original: ANGLAIS

Réunion extraordinaire des Parties contractantes
à la Convention pour la protection de la mer
Méditerranée contre la pollution et aux
protocoles y relatifs

Athènes, 10 - 13 avril 1984.

RAPPORT DU DIRECTEUR EXECUTIF SUR L'ETAT D'AVANCEMENT DU PLAN D'ACTION POUR LA MEDITERRANEE EN 1983
ET RECOMMANDATIONS CONCERNANT LES ACTIVITES A ENTREPRENDRE PENDANT L'EXERCISE BIENNAL
1984 - 1985, AVEC LES PROPOSITIONS BUDGETAIRES Y RELATIVES

Position détaillée des fonds engagés pour 1983 au 31 décembre 1983

POSITION DETAILLEE DES FONDS ENGAGES POUR 1983 AU 31.12.83

SECTION I
CHAPITRE 1 - COORDINATION

	Fonds approuvés par les Parties contractantes (UNEP/IG.43/6, Annexe VI) et par le Bureau (UNEP/BUR/18/Corr.1, Annexe IV) - 1983		Fonds engagés au 31 décembre 1983	
	m/m	\$ EE.UU.	m/m	\$ EE.UU.
1. Personnel				
a. Experts/Personnel ^{1/}				
- Coordonnateur - A. Manos (Italie) - D.2 Permanent	12	73,340	12	74,067
- Administrateur de Programme (hors classe)/ Spécialiste en sciences marines - A. Cruzado (Espagne) P.5 Contrat de durée déterminée	12	61,009	12	62,035
- Administrateur de Programme (associé)/Spécialiste en sciences marines - F.S. Civili (Italie) P.2 Contrat de durée déterminée	12	36,811	12	37,309
- Spécialiste du traitement des données - Z.G. Yilmaz (Turquie) P.1 Contrat de durée déterminée	12	32,851	12	32,362
- Administrateur de Programme/Economiste - P.3 (en cours de recrutement)	2	7,333		-
Total partiel 1 - a. Experts		218,344 ^{2/}		212,773
b. Consultants				
- Service de rédaction T. Graham (R.U.)	2	6,500	2	6,500
- Information T. Farkas (Suisse)	1 semaine	1,000	1 semaine	1,000
- Organisation de la bibliothèque (local)	3	3,000	3	3,000
- Préparation de la réunion sur la coopération (Bruxelles, 1984) Consultant à recruter, para. 81 UNEP/IG/43/6 voyages inclus.	2	8,000		8,000
- Mission technique au Maroc pour assister le Gouvernement dans l'élaboration de la législation national pour la protection de l'environnement marin (M. Alhéritière, FAO)		2,500	-	2,500
- Non Spécifié (contingence)		5,000		5,000
Total partiel 1 - b. Consultants		26,000		26,000

^{1/}Recrutement international^{2/}Comprend participation MED (\$7000 en 1983) au poste de chef, traitement des données à Genève. En outre, le poste de fonctionnaire d'administration - M. Marquet (France) P-2 permanent, 12 m/m \$39,100 est financé par les dépenses d'appui au programme

POSITION DETAILLEE DES FONDS ENGAGES POUR 1983 AU 31.12.83

SECTION I
CHAPITRE 1 - COORDINATION (Suite)

	Fonds approuvés par les Parties contractantes (UNEP/IG.43/6, Annexe VI) et par le Bureau (UNEP/BUR/18/Corr.1, Annexe IV) - 1983		Fonds engagés au 31 décembre 1983	
	m/m	\$ EE.UU.	m/m	\$ EE.UU.
c. Appui administratif				
- Secrétaire (Hors classe) - J. Eilers (Pays-Bas) G.6 Recrutement international permanent <u>4/</u>	12	52,072	12	52,072
- Secrétaire/Opératrice de terminal informatique - C.O'Reilly (GB) G.2 durée déterminée recrutement international <u>5/</u>	12	34,951	12	34,951
- Assistante administrative N. Zevelakis (Grèce) G.5 durée déterminée recrutement local	12	13,734	12	13,100
- Assistante chargée de l'information - H. Maroudis-Pissala (Grèce) G.5 durée déterminée recrutement local	12	11,510	12	10,995
- Secrétaire bilingue - D. Voga (Grèce) G.4 durée déterminée recrutement local	12	12,242	12	12,042
- Secrétaire bilingue - E. Varla (Greece) G.4 durée déterminée recrutement local	12	11,575	12	11,649
- Dactylographe bilingue - C. Papageorgopoulos (Grèce) G.3 durée déterminée recrutement local	12	9,926	12	9,933
- Opératrice téléphone/Réceptionist - E. Zaimis (Grèce) G.2 durée déterminée recrutement local	12	9,247	12	9,554
- Chauffeur/Employé - D. Magiras (Grèce) G.2 durée déterminée recrutement local	12	8,408	12	8,034
- Assistance temporaire - local	6	4,500	6	5,592
- internationale		3,000		
Heures supplémentaires		2,500		5,000
Total partiel 1 - c. Appui administratif		173,665		172,922

4/ En mission de Genève à Athènes jusqu'au 30 juin 1984. A partir du 1 juillet 1984, agent du service mobile

5/ En mission de Genève à Athènes jusqu'au 31 décembre 1983. A partir du 1 janvier 1984 agent du service mobile

POSITION DETAILLEE DES FONDS ENGAGES POUR 1983 AU 31.12.83

SECTION I

CHAPITRE 1 - COORDINATION (Suite)

Fonds approuvés par les Parties contractantes (UNEP/IG.43/6, Annexe VI) et par le Bureau (UNEP/BUR/18/Corr.1, Annexe IV) - 1983

	\$ EE.UU.	\$ EE.UU.
2. Voyages pour affaires officielles	34,500	40,000
Total partiel 2	34,500	40,000
3. Sous-traitance		
- Aperçue de législation nationales. version mise a jour (OMS) - para 91 UNEP/IG.43/6	5,000	5,000
- Préparation d'une brochure décrivant les objectifs et les activités du Plan d'action	4,000	-
- Formation linguistique et WANG	2,000	2,000
- Imprimerie (divers) (papier à entête, formulaires, cartes d'invitation, etc.)		2,000
- Audio-visuel (photographies, etc.)		1,500
- Contribution aux rapports nationaux (cf. para.82 UNEP/IG.43/6)		
- Non spécifié	15,000	15,000
Total partiel 3	29,140	25,500

POSITION DETAILLÉE DES FONDS ENGAGÉS POUR 1983 AU 31.12.83

SECTION I

CHAPITRE 1 - COORDINATION (Suite)

	Fonds approuvés par les Parties contractantes (UNEP/IG.43/6, Annexe VI) et par le Bureau (UNEP/BUR/18/Corr.1, Annexe IV) - 1983	Fonds engagés au 31 décembre 1983
	\$ EE.UU.	\$ EE.UU.
Voir sous Chapitre II		
4. Matériel		
a. Matériel consommable	10,000	10,000
b. Matériel non-consommable		
1 Coffre-fort	850	-
1 Téléx	2,880	-
1 Réfrigérateur	240	-
2 machines à écrire	1,530	1,530
14 lampes	250	250
2 armoires de classement	440	440
2 machines à calcul	240	240
1 table/chaise	-	400
1 dictaphone	-	500
Traitement des données:		
1 Matrice Imprimante	5,625	-
1 Terminal	5,325	-
1 terminal Tektronix	19,340	-
1 Programme Tektronix	2,000	-
1 Copieuse Tektronix	9,500	-
1 Tektronix Traceur	6,500	-
Installation d'interprétation simultanée pour salle de réunion (UNEP/IG.36/8 Annexe I):		
2 Cabines à \$ 5,000 EU pour chacune	10,000	10,000
Micros, écouteurs, cables, (installation comprise)	15,000	15,000
Installation d'air conditionné dans une aile des bureaux	5,570	-
Total partiel 4	95,290	38,360

POSITION DETAILLEE DES FONDS ENGAGES POUR 1983 AU 31.12.83

SECTION I
CHAPITRE 1 - COORDINATION (Suite)

	Fonds approuvés par les Parties contractantes (UNEP/IG.43/6, Annexe VI) et par le Bureau (UNEP/BUR/18/Corr.1, Annexe IV) - 1983	Fonds engagés au 31 décembre 1983
	\$ EE.UU.	\$ EE.UU.
5. Location et entretien des locaux ^{6/}		
- Loyer	50,443	-
- Entretien (Contrat avec Cowa Hellas)	14,600	14,600
Total partiel 5	65,043	14,600
6. Fonctionnement et entretien du matériel (machine à écrire, Xerox, ordinateur, voiture officielle)	14,800	14,800
Total partiel 6	14,800	14,800
7. Frais d'établissement des rapports	11,518	2,000
Total partiel 7	11,518	2,000
8. Divers		
a. Téléx, Téléphone, affranchissements postaux et fret	32,700	28,991
b. Dépenses de représentation	6,000	3,255
c. Divers	2,000	2,000
Total partiel 8	40,700	34,246
TOTAL CHAPITRE 1	709,000	581,201 ^{7/}

^{6/}Sera payé lorsque la contribution de contreparties aura été versée

^{7/}Dans le document UNEP/IG.49/3 Annexe IV ce Chapitre comprend les voyages du
Coordonnateur du Plan Bleu (\$14,000) donnant un total de 595,201

POSITION DETAILLEE DES FONDS ENGAGES POUR 1983 AU 31.12.83

SECTION I

CHAPITRE 2 - REUNIONS

	Fonds approuvés par les Parties contractantes (UNEP/IG.43/6, Annexe VI) et par le Bureau (UNEP/BUR/18/Corr.1, Annexe IV) - 1983	Fonds engagés au 31 décembre 1983
	\$ EE.UU.	\$ EE.UU.
- Réunion extraordinaire des Parties contractantes ^{1/} Genève 28 mars - 1 avril 1982	-	47,789 ^{2/}
- Conférence de plénipotentiaires sur le Protocole pour les aires spécialement protégées, Genève 2-3 avril 1982 ^{1/}	-	8,093 ^{2/}
- Réunion du Bureau, Dubrovnik, 27 février 1983	4,000	4,281
- Troisième réunion des Parties Contractantes, Dubrovnik, 28 février - 4 mars 1983 ^{1/}	75,000	80,679 ^{2/}
- Séminaire PNUD/OMI/PNUE sur les stations de déballastage (date à fixer).	5,000	-
- Réunion du Bureau, Athènes, 7 - 8 avril 1983 et 3 - 4 4 novembre 1983	8,000	6,808
- Journées d'étude sur le méduses Athènes - 31 oct. 4 novembre 1983	-	35,000
- Réunion du Groupe de travail sur la coopération scientifique et technique Athènes, 21 - 25 novembre 1983 (Med Pol)	<u>3/</u>	<u>3/</u>
TOTAL CHAPITRE 2	92,000	182,650

^{1/} Facturée au PNUE en avril 1983^{2/} Payé par le Fonds pour l'environnement^{3/} Engagé sous le Chapitre 3, section I

SECTION I-CHAPITRE 3

Activités de surveillance continue du MED POL

	Approuvé par le Bureau	Engagé 1983
1. PERSONNEL		
<u>Experts/Consultants</u>		
- Spécialiste (Hors classe), OMS P-5 International	12mm 65,000	65,000
- Spécialiste (Hors classe), FAO P-5, International	3.5mm 35,000	22,400
- Ingénieur de maintenance, AIEA P-3, International	12mm 58,800	58,800
- Consultants FAO	5mm 24,000	20,000
- Consultant AIEA (assist. à Chypre)	0.5mm	3,000
<u>Appui administratif</u>		
- Secrétaire OMS, Athènes, Int. G-5	12mm 31,400	31,400
- Secrétaire OMS, Copenhagen Local G-4	6mm 7,000	7,000
- Secrétaire FAO, Athènes, Local G-4	6mm 15,000	3,220 ^{1/}
- Secrétaire UNESCO/COI, Paris, Local G-3/G-4	5mm 10,000	8,000
- Secrétaire OMM, Genève, Local G-3/G-4	2mm 5,000	2,500
- Secrétaire AIEA, Monaco, Local G-4	4mm 5,000	5,000
- Assistant de Laboratoire AIEA, Monaco, Local G-5	10mm 24,000	20,000
- Dactylographe Unité de Coordination		2,000
Total de l'élément	282,200	246,320
2. VOYAGES		
- OMS	5,000	5,000
- FAO	4,000	4,000
- COI/UNESCO	2,000	2,000
- OMM	2,000	2,000
- AIEA	18,100	18,500
Total de l'élément	31,100	31,500

SECTION I CHAPITRE 3 (Suite)

Activités de surveillance continue du MED POL

	Approuvé par le Bureau	Engagé 1983
3. SOUS-TRAITANCE		
- Exercice d'étalonnage comparatif des méthodes bactériologiques, Université de Barcelone (par l'intermédiaire de l'OMS)	8,000	8,000
- Etalonnages des méthodes bactériologiques avec le Projet contrôle de l'environnement Ministère de l'environnement, Athènes, Grèce (par l'intermédiaire de l'OMS)	4,000	4,000
- Etalonnages comparatifs des hydrocarbures de pétrole méthodes d'analyse (par l'intermédiaire de la COI)	10,000	10,000
- Impression des actes des VIIe Journées d'étude (CIESM/PNUE par l'intermédiaire du secrétariat)	23,000	23,000 ^{1/}
- Contrats d'auteurs (par l'intermédiaire de la FAO)		5,000
- Contrats d'auteurs (par l'intermédiaire de l'OMS)		13,000
- Assistance aux Gouvernements (par l'intermédiaire du secrétariat)	488,000	440,718 ^{1/}
Total de l'élément	533,000	503,718

SECTION I - CHAPITRE 3 (Suite)Activités de surveillance continue du MED POL

	Approuvé par le Bureau	Engagé 1983
<u>4. REUNIONS/FORMATION/JOURNEES D'ETUDE/BOURSES</u>		
- Groupe de travail pour la coopération scientifique et technique	35,000	35,000 ^{1/}
Total de l'élément	35,000	35,000
<u>5. MATERIEL</u>		
<u>Consomptible</u>		
- Pièce de rechange pour le service commun d'entretien (par l'intermédiaire de l'AIEA)	15,300	19,300
<u>Non Consomptible</u>		
- Matériel de laboratoire pour les centres nationaux \$ 178,720 inclus dans Chapitre 3, assistance aux Gouvernements	-	-
Total de l'élément	15,300	19,300
<u>7. FONCTIONNEMENT ET ENTRETIEN DU MATERIAL</u>		
- AIEA	1,400	1,400
Total de l'élément	1,400	1,400
<u>8. FRAIS D'ETABLISSEMENT DES RAPPORTS</u>		
- AIEA	1,000	1,000
Total de l'élément	1,000	1,000
<u>9. DIVERS</u>		
- AIEA	1,000	1,000
Total de l'élément	1,000	1,000
TOTAL CHAPITRE 3	865,000	839,238

^{1/} Engagé dans le projet ME/FP/CP/0503-75-01

SECTION I - CHAPITRE 4
MED POL Activités de Recherche

	Approuvé par le Bureau	Engagé 1983
3. Sous-traitance		
- 1982 Recherche 1982 (reportée)	<u>1/</u>	195,238
- Recherche 1983	<u>300,000</u>	<u>294,000</u>
Total Chapitre 4	300,000	489,074

1/ Report de \$250,000 approuvé dans le document
UNEP/IG.43/6 paragraph 71.

POSITION DETAILLEE DES FONDS ENGAGES POUR 1983 AU 31.12.83

SECTION ICHAPITRE 5 - CENTRE REGIONAL DE LUTTE CONTRE
LA POLLUTION PAR LES HYDROCARBURES (MALTE) (OMI)

Fonds approuvés par les Parties Fonds engagés au
contractantes (UNEP/IG.43/6, Annexe VI) 31 décembre 1983
et par le Bureau (UNEP/BUR/18/Corr.1,
Annexe IV) - 1983

		m/m	\$ EE.UU.	m/m	EE.UU.
1. Personnel					
a. Experts					
Directeur Ph. Le Lourd (France, D-1)	P-5	12	66,000	12	66,000
Expert technique (vacant)	P-4	6	25,000	12	25,000
Directeur Adjoint (Admin.) J. Camilleri (Malte)	P-4	12	51,200	12	51,200
b. Consultants temporaires (missions consultatives)		8	46,200	8	46,200
c. Appui administratif					
Chargé de l'information:					
R. Laiviera (Malte)	G-4	12	13,200	-	13,200
Secrétaire bilingue					
A. Micallef Trigona (Malte)	G-3	12	11,000	12	11,000
2 employés/opérateurs télex:					
D. Stellini (Malte)	G-2				
J. Messina (Malte)	G-2	24	19,000	24	19,000
Gardien A. Zerafa (Malte)	G-1	12	9,400	12	9,400
			241,000		241,000

POSITION DETAILLEE DES FONDS ENGAGES POUR 1983 AU 31.12.83

SECTION I

CHAPITRE 5 - CENTRE REGIONAL DE LUTTE CONTRE
LA POLLUTION PAR LES HYDROCARBURES (MALTE) (OMI) (Suite)

Fonds approuvés par les Parties contractantes (UNEP/IG.43/6, Annexe VI) et par le Bureau (UNEP/BUR/18/Corr.1, Annexe IV) - 1983

Fonds engagés au 31 décembre 1983

	\$ EE.UU.	\$ EE.UU.
2. Voyages	16,000	16,000
3. Sous-traitance		
4. Réunion/Formation/Bourses:		
MEDIPOL 83 - 84 - 85	45,000	45,000
Réunion MEDAS	25,000	25,000
Cours avancé de formation	-	-
Bourses	25,000	25,000
5. Matériel	10,000	10,000
6. Location:		
Entretien des locaux	1,000	1,000
7. Fonctionnement et entretien du matériel		
Photocopieuse, ordinateur	5,000	5,000
8. Frais d'établissement des rapports		
Traduction - Impression	1,000	1,000
9. Divers		
A. Téléx-Téléphone-Affranchissements postaux et fret	15,000	15,000
B. Dépenses de représentations	1,000	1,000
C. Divers	15,000	15,000
TOTAL:	400,000	400,000

SECTION I

CHAPITRE 6 - FORMATION ET ECHANGE D'INFORMATION

- Stagiaires (2 par an auprès l'Unité de Coordination Unit) 2 m/m chacune	11,800	-
- Information	10,000	-
- Cours de formation	58,200	58,200
	80,000	58,200

POSITION DETAILLEE DES FONDÉS ENGAGÉS POUR 1983 AU 31.12.83

SECTION II

CHAPITRE I - PLAN BLEU

	Fonds approuvés par les Parties contractantes (UNEP/IG.43/6, Annexe VI et par le Bureau (UNEP/BUR/18/Corr.1, Annexe IV) - 1983		Fonds engagés au 31 décembre 1983	
	m/m	\$ EE.UU.	m/m	\$ EE.UU.
1. Personnel				
a) Experts/Consultants				
- Coordonnateur Plan Bleu - S.Abdalla (voyages inclus) (Egypte)	D-2	4	24,000	4 38,000 ^{1/}
- Secrétaire exécutif - M. Grenon (France)	P-5	12	80,000	12 80,000
- Assistant scientifique (recrut)	P-4	6	30,000	6 30,000
- Assistant scientifique -	P-4	-	-	-
- Expert associé -	P-2	-	-	-
- Consultants		4	25,000	4 25,000
b) Appui à l'équipe permanente				
- Spécialiste en traitement de données P. Lafond (France)		12	20,000	12 20,000
- Secrétaire G. Marciniak (France)		12	16,000	12 16,000
- Secrétaire principale -		-	-	-
- Assistante administrative A.F. Mathieu (France)		6	4,000	6 4,000
- Secrétaire du Coordonnateur du Plan Bleu		4	6,000	4 6,000 ^{1/}
2. Voyages			34,000	20,000
3. Sous-traitance			-	-
4. Réunions de - Structures focales (janvier et octobre 1983)			50,000	50,000
- Séminaire sur la méthodologie et les modèles			20,000	20,000
- Autres réunions			10,000	10,000
5. Matériel			-	-
6. Location et entretien des locaux			-	-
7. Fonctionnement et entretien du matériel (traitement des données)			55,000	55,000
8. Frais d'établissement des rapports			30,000	30,000
9. Divers - Téléx, téléphone, affranchissement postaux et fret			17,000	17,000
- Dépenses de représentation			1,500	1,500
- Divers			1,500	1,500
TOTAL			424,000	424,000^{2/}

1/ Projet FP/ME/CP/0503-75-01(739)

2/ Dans le document UNEP/IG.49/3 Annexe IV, ce chapitre

POSITION DETAILLEE DES FONDS ENGAGES POUR 1983 AU 31.12.83

SECTION II
CHAPITRE 2 - PROGRAMME D'ACTIONS PRIORITAIRE

	Fonds approuvés par les Parties contractantes (UNEP/IG.43/6, Annexe VI) et par le Bureau (UNEP/BUR/18/Corr.1, Annexe IV) - 1983	Fonds engagés au 31 décembre 1983
	\$ EE.UU.	\$ EE.UU.
1. Personnel		
a. Experts et Consultants	183,500	52,500
b. Appui administratif	30,000	5,700
2. Voyages	46,000	4,500
3. Sous-traitance	29,000	35,000
4. Réunions	56,000	17,200
5. Matériel - Consomptible	1,000	500
- Non-Consomptible	2,000	2,500
6. Locaux	-	-
7. Entretien du matériel	2,000	500
8. Etablissement des rapports	17,000	13,100
9. Divers - télex	4,000	4,500
- représentation	1,000	500
- divers	8,500	1,500
	380,000	138,000
Contribution Yougoslave au Centre PAP	186,000	

POSITION DETAILLEE DES FONDS ENGAGES POUR 1983 au 31.12.83

SECTION II

CHAPITRE 3 - AIRES SPECIALEMENT PROTEGEES

	Fonds approuvés par les Parties contractantes (UNEP/IG.43/6, Annexe VI) et par le Bureau (UNEP/BUR/18/Corr.1, Annexe IV)- 1983		Fonds engagés au 31 décembre 1983
	m/m	\$ EE.UU.	\$ EE.UU.
1. Personnel			
a. Expert (P-5)	6	32,650	
Documentaliste (P-2)	6	20,000	
b. Appui administratif (Secrétaire local)	6	7,500	
2. Voyages		5,000	
3. Sous-traitance		-	
4. Réunions			
5. Matériel			
- Voiture de service		7,000	
- 2 machines à écrire IBM		4,000	
- Photocopieuse		10,000	
- Mobilier de bureau		14,000	
- Mini-ordinateur		23,000	
6. Location		-	
7. Frais de Fonctionnement		5,000	
8. Frais d'établissement des rapports		1,000	
9. a. Téléx, téléphone - affranchissements postaux et fret		9,850	
b. Dépenses de représentation		5,000	
c. Divers		6,000	
		150,000	-
	GRAND TOTAL:	3,470,000	3,112,363

* Ajustement ME/0503-75-07(880)/Rév.14 (Projet pilote FAO/GFCM - clos).

**Dont \$136,561 du Fonds pour l'environnement et \$89,119 de la contribution de contrepartie en drachmes.

(3,607)*
3,108,756**